

ITT GmbH

Pojištění proti úpadku

Sicherungsschein für Pauschalreisen gemäß § 651 k des Bürgerlichen Gesetzbuches

Dieser Sicherungsschein gilt für den Buchenden und alle Reiseteilnehmer. Der unten angegebene Kundengeldabsicherer stellt für

ITT GmbH
Oststrasse 115
D-40210 Düsseldorf

gegenüber dem Reisenden sicher, dass von ihm erstattet werden

1. der gezahlte Reisepreis, soweit Reiseleistungen infolge Zahlungsunfähigkeit oder Eröffnung des Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Reiseveranstalters ausfallen, und
2. notwendige Aufwendungen, die dem Reisenden infolge Zahlungsunfähigkeit oder Eröffnung des Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Reiseveranstalters für die Rückreise entstehen.

Die vorstehende Haftung des Kundengeldabsicherers ist begrenzt. Er haftet für alle durch ihn in einem Jahr insgesamt zu erstattenden Beträge nur bis zu einem Betrag von 110 Mio. Euro. Sollte diese Summe nicht für alle Reisenden ausreichen, so verringert sich der Erstattungsbetrag in dem Verhältnis, in dem ihr Gesamtbetrag zu dem Höchstbetrag steht. Die Erstattung fälliger Beträge erfolgt erst nach Ablauf des Jahres (01.11. bis 31.10. bzw. 01.01. bis 31.12.), in dem der Versicherungsfall eingetreten ist.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den auf der Reisebestätigung genannten Kundengeldabsicherer. Die Adressen der Kundengeldabsicherer sind nachfolgend aufgeführt.



Generali Versicherung AG,

[Signature]

Vorsitzender des Aufsichtsrats: Dietmar Meister

Vorstand: Winfried Spies, Vorsitzender

Roman Blaser, Dr. Karsten Eichmann, Karl Pfister, Volker Seidel, Michael Stille, Heinz Teuscher

Sitz der Gesellschaft: München

Eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts München unter HRB 7731

Anschrift: Adenauerring 7, 81737 München

Haftungszeitraum: Kalenderjahr

Bei Rückfragen wenden Sie sich an: "REISEGARANT" GmbH, Jessenstraße 4, 22767 Hamburg, Telefon 040/38 03 72 30

Schadenregulierungsstelle: Europäische Reiseversicherung AG, Rosenheimer Straße 116, 81669 München, Telefon: 089/41 66-15 80, Telefax: 089/41 66-25 80

Deutscher Reisepreis-Sicherungsverein VVaG

[Signature]



Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an

Deutscher Reisepreis-Sicherungsverein VVaG

Verwaltung: Rosenheimer Straße 116, 81669 München

Tel.: 089/41 66 - 15 00

Vorsitzender des Aufsichtsrats: Jürgen Büchy;

Vorstand: Prof. Wolfgang Richter, Lothar Sturm;

Sitz der Gesellschaft: Berlin (AG Charlottenburg HR B 128319 B)

Haftungszeitraum: Kalenderjahr.

Schadenregulierungsstelle: Europäische Reiseversicherung AG, Postfach 800545, 81605 München, Telefon: 089/41 66-15 70, Telefax: 089/41 66-25 70



HanseMerkur Reiseversicherung AG

[Signature]

Vorstand: Fritz Horst Melsheimer (Vors.), Holger Ehres,

Dr. Andreas Gent, Peter Ludwig, Eberhard Sautter

Aufsichtsrat: Jörg G. Schiele (Vors.)

Handelsregister: Hamburg B 19768 * HanseMerkur Reise-

versicherung AG, Siegfried-Wedells-Platz 1, 20354 Hamburg,

Telefon: 0180 50 66 600

Haftungszeitraum: Kalenderjahr.

Bei Rückfragen wenden Sie sich an: tourVERS Touristik-Versicherungs-Service-GmbH, Borsteler Chaussee 51, 22453 Hamburg, Telefon: 0 40/24 42 88-0

Schadenregulierungsstelle: HanseMerkur Reiseversicherung AG, Siegfried-Wedells-Platz 1, 20354 Hamburg, Telefon 01 80/50 66 600



Solmsstraße 27 37
60486 Frankfurt am Main

Telefon: 069/71 15-0

Telefax: 069/71 15-2949

Hauptbevollmächtigter der Niederlassung:

Eduard Thometzek

Sitz der Niederlassung:

Frankfurt am Main (Registernr. HRB 88353)

Rechtsform der Gesellschaft: public company limited by shares
(Aktiengesellschaft nach irischem Recht)

Hauptsitz: Dublin/Ireland Companies Registry Office

(entspricht dem dt. Registergericht) Registernr. 13460

Vertretung der Gesellschaft: Markus Hongler (CEO)

Verwaltungsratsvorsitzender: Dr. Dieter Wemmer

Haftungszeitraum: 01.11. bis 31.10. des Folgejahrs

[Signature] *[Signature]*
Dr. Jander Renner

Schadenregulierungsstelle: Zurich Insurance plc Niederlassung für Deutschland, Solmsstr. 27-37, 60486 Frankfurt am Main, Telefon: 069/71 15-0

Wichtiger Hinweis: Der Reisende hat alle Auskünfte zu erteilen sowie Unterlagen vorzulegen, die zur Feststellung der Leistungspflicht erforderlich sind. Da gem. § 651 k (I) Nr. 2 BGB nur die notwendigen Aufwendungen zu erstatten sind, hat der Reisende alles zu vermeiden, was zu einer unangemessenen Kostenhöhung führen kann.

Potvrzení o pojištění pro paušální cesty podle § 651 k Občanského zákoníku (BGB)

Toto potvrzení o pojištění platí pro rezervujícího a všechny účastníky cesty. Níže uvedený pojistitel peněz zákazníka zajišťuje pro cestovní kancelář

ITT GmbH
Oststrasse 115
D-40210 Düsseldorf

že od něho budou vráceny cestujícím

1. zaplacená cena cesty, pokud dojde k výpadku cestovních služeb v důsledku platební neschopnosti nebo v důsledku zahájení insolvenčního řízení na majetek cestovní kanceláře, a
2. nutné výdaje na zpáteční cestu, které cestujícím vzniknou v důsledku platební neschopnosti nebo v důsledku zahájení insolvenčního řízení na majetek cestovní kanceláře.

Výše uvedené ručení pojistitele peněz zákazníka je omezené. Ručí za všechny během roku z jeho strany vrácené částky pouze do částky 110 mil. Euro. Pokud by tato suma nebyla dostačující pro všechny cestující, sníží se nahrazovaná částka ve stejném poměru, v jakém je celková částka k částce nejvyšší. Náhrada splatných částek se uskuteční teprve až po uplynutí roku (01.11. až 31.10. resp. 01.01. až 31.12.), ve kterém pojistná událost nastala.

V případě zpětných dotazů se prosím obračejte na pojistitele peněz zákazníka, který je uveden na potvrzení o cestě. Adresy pojistitelů peněz zákazníka jsou uvedeny níže.



Generali Versicherung AG,

[Signature]

Předseda dozorčí rady: Dietmar Meister
Představenstvo: Winfried Spies, předseda
Roman Blaser, Dr. Karsten Eichmann, Karl Pfister, Volker Seidel,
Michael Stille, Heinz Teuscher
Sídlo společnosti: Mnichov
Zapsána do obchodního rejstříku obvodního soudu Mnichov pod číslem HRB 7731
Adresa: Adenauerring 7, 81737 Mnichov

Doba ručení: kalendářní rok

V případě zpětných dotazů se obračejte na: "REISEGARANT" GmbH, Jessenstraße 4, 22767 Hamburg, Telefon 040/38 03 72 30

Místo pro regulaci škod: Europäische Reiseversicherung AG, Rosenheimer Straße 116, 81669 München, Telefon: 089/41 66-15 80, Telefax: 089/41 66-25 80

Deutscher Reisepreis-Sicherungsverein VVaG

[Signature]



V případě zpětných dotazů se prosím obračejte na:

Deutscher Reisepreis-Sicherungsverein VVaG
Správa: Rosenheimer Straße 116, 81669 München
Tel.: 089/41 6615 00

Předseda dozorčí rady: Jürgen Büchy;
Představenstvo: Prof. Wolfgang Richter, Lothar Sturm;
Sídlo společnosti: Berlin (AG Charlottenburg HR B 128319 B)

Doba ručení: kalendářní rok.

Místo pro regulaci škod: Europäische Reiseversicherung AG, Postfach 800545, 81605 München, Telefon: 089/41 66-15 70, Telefax: 089/41 66-25 70



HanseMerkur Reiseversicherung AG

[Signature]

Představenstvo: Fritz Horst Melsheimer (předseda), Holger Ehses,
Dr. Andreas Gent, Peter Ludwig, Eberhard Sautter
Dozorčí rada: Jörg G. Schiele (předseda)
Obchodní rejstřík: Hamburg B 19768 * HanseMerkur
Reiseversicherung AG
Siegfried-Wedells-Platz 1, 20354 Hamburg, Telefon: 0180 50 66 600

Doba ručení: kalendářní rok.

V případě zpětných dotazů se obračejte na: tourVERS Touristik-Versicherungs-Service-GmbH, Borsteler Chaussee 51, 22453 Hamburg,

Telefon: 0 40/24 42 88-0

Místo pro regulaci škod: HanseMerkur Reiseversicherung AG, Siegfried-Wedells-Platz 1, 20354 Hamburg, Telefon 01 80/50 66 600



Solmsstraße 27-37
60486 Frankfurt am Main

Telefon: 069/71 15-0

Telefax: 069/71 15-2949

Hlavní zmocněnec pobočky:

Eduard Thometzek

Sídlo pobočky:

Frankfurt am Main (registrační číslo HRB 88353)

Právní forma společnosti: public company limited by shares

(akciová společnost podle irského práva)

Hlavní sídlo: Dublin/Irland Companies Registry Office

(odpovídá něm. rejstříkovému soudu) Reg.-čís. 13460

Zastoupení společnosti: Markus Hongler (CEO)

Předseda správní rady: Dr. Dieter Wemmer

Doba ručení: 01.11. až do 31.10. následujícího roku

[Signature]
Dr. Jander

[Signature]
Renner

Místo pro vyřizování škod: Zurich Insurance plc Pobočka pro Německo, Solmsstr. 27-37, 60486 Frankfurt am Main, Telefon: 069/71 15-0

Důležité upozornění: Cestující je povinen poskytnout veškeré informace, jakož i podklady, které jsou potřebné pro zjištění závazku k poskytnutí služby. Protože podle § 651 k (1) č. 2 Občanského zákoníku (BGB) jsou nahrazovány pouze nezbytné výdaje, musí se cestující vyvarovat všeho, co by mohlo vést k nepřiměřenému růstu nákladů.

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Allgemeine Reise- und Geschäftsbedingungen (AGB) der ITT GmbH (im weiteren ITT)

Wir bitten Sie, die AGB sorgsam durchzulesen, da der folgende Auszug die wichtigsten Hinweise und Bedingungen des Vertragsverhältnisses zwischen dem Urlauber und dem Veranstalter regelt. Die Bedingungen werden im Rahmen einer ordnungsgemäßen Reisevermittlung dem Reisenden zur Kenntnis gebracht und von diesem durch die Vornahme der Buchung anerkannt.

Artikel 1 Abschluss des Reisevertrages

1.1. Mit Ihrer Reiseanmeldung, die schriftlich, mündlich, fernmündlich oder über www.itt.de erfolgen kann, bieten Sie dem Veranstalter ITT verbindlich den Abschluss des Reisevertrages an. Mit der Bestätigung der Anmeldung und des Preises, die gegenüber dem Reisebüro oder gegenüber dem Reisenden selbst erfolgen kann, nimmt ITT das Angebot an. Diese Annahmeerklärung bedarf keiner bestimmten Form und wird in der Regel schriftlich erfolgen mit Ausnahme von Fällen, in denen die Bestätigung durch ITT bereits ausdrücklich mündlich oder fernmündlich erklärt wurde.

1.2. Derjenige, der im Auftrag oder zugunsten eines anderen oder für mehrere Reiseteilnehmer einen Vertrag abschließt, haftet für alle Verpflichtungen, die aus dem Vertrag hervorgehen, soweit er eine entsprechende gesonderte Verpflichtung durch ausdrückliche/gesonderte Erklärung übernommen hat.

1.3. Der Reisende ist verpflichtet, die Reisebestätigung sofort auf Vollständigkeit und Korrektheit zu überprüfen und ITT eventuelle Unrichtigkeiten unverzüglich zu melden. Es wird die Schriftform empfohlen. Weicht die Reisebestätigung von der Reiseanmeldung ab und wird dies nicht gemeldet, liegt ein neues Angebot der ITT vor, das der Reisende durch Zahlung des Reisepreises oder Reiseantritt annehmen kann.

Artikel 2 Zahlung

2.1. Die Zahlung des Reisepreises hat unmittelbar an die ITT unter Bezugnahme auf die entsprechende Buchungsnummer zu erfolgen. Eine Zahlung an das Reisebüro bindet ITT nur, wenn dem Reisebüro von ITT Inkassovollmacht erteilt und ein schriftlicher Agenturvertrag geschlossen wurde. Im Übrigen tritt schuldbefreiende Wirkung nicht ein.

2.2. Mit dem Vertragsschluss und der Aushändigung des Sicherungsscheins ist innerhalb 7 Tagen eine Anzahlung i.H.v. 20% des Reisepreises fällig, mindestens jedoch 250,- EUR pro Buchung bzw. 35,- Euro pp. Die Anzahlung wird auf den Reisepreis angerechnet. Die vollständige Zahlung des Reisepreises ist Voraussetzung für die Aushändigung der Reiseunterlagen. ITT ist nicht verpflichtet, die Reiseunterlagen auszuhändigen, bevor die Restzahlung erfolgt ist. Ohne vollständige Zahlung des Reisepreises steht ITT ein Leistungsverweigerungsrecht gegenüber dem Reisenden zu.

2.3. Wurde die Anzahlung bei Fälligkeit oder der Reisepreis vor Reiseantritt nicht vollständig an ITT gezahlt, obwohl schon ein Sicherungsschein übergeben worden ist, so wird der Vertrag nach erfolgloser Nachfristsetzung gemäß unten beschriebenen Bedingungen bei Rücktritt des Reisenden, Art.4, aufgelöst.

2.4. Bei kurzfristigen Buchungen (neun Tage vor Reiseantritt) hat die Zahlung unverzüglich, spätestens 2 Tage nach Buchung zu erfolgen. Es wird die Zahlung mittels Kreditkarte oder Sofort-/Blitzüberweisung und der Nachweis der Zahlung (z.B. von der Bank abgestempelter Überweisungsbeleg oder Kontoauszug) an ticketing@itt.de oder per Fax an 0049-211-38690118 empfohlen.

2.5. Bei „last-minute“ Buchungen (drei Tage vor Reiseantritt) kann eine Hinterlegung der Unterlagen erfolgen. Die ITT erhebt eine Hinterlegungsgebühr i.H.v. 10,- Euro und eine Inkassogebühr i.H.v. 30,- Euro. jeweils pro Buchung. Etwaige, durch eine anderweitige Vereinbarung anfallende Kosten, sind vom Reisenden zu tragen. Der Reisende ist vor Reisebeginn zur Zahlung des gesamten Reisepreises zuzüglich dieser Kosten verpflichtet.

2.6. Bei Zahlung des Reisepreises durch eine Kreditkarte wird eine Gebühr iHv 1% des Gesamtreisepreises erhoben.

Artikel 3 Leistungen

3.1. Falls bei Pauschalreisen die Reisedauer im Katalog in Tagen aufgeführt ist, sind die An- und Abreisetage (ungeachtet Abfahrts- und Ankunftszeit) als ganze Tage berechnet worden. Diese Tage dienen primär der Erbringung der Transferleistung und nicht der Erholung.

3.2. Den Umfang der vertraglichen Leistungen bestimmen unsere Angaben im Katalog und auf der Reisebestätigung. ITT behält sich jedoch ausdrücklich vor, aus sachlich berechtigten und nicht vorhersehbaren Gründen vor Vertragsschluss eine Änderung der Prospektangaben zu erklären, über die der Reisende vor Buchung unverzüglich informiert wird. Andere Nebenabreden bedürfen einer ausdrücklichen schriftlichen Bestätigung durch ITT, andernfalls gelten sie als unverbindliche Kundenwünsche. Optionen, die nicht im Katalog zugesichert sind (z.B.: Zimmer mit Meerblick, nebeneinanderliegende Zimmer o.ä.) gelten als unverbindliche Kundenwünsche.

3.3. Die Reiseleistungen von ITT umfassen bei Pauschalreisen insbesondere die sorgfältige Vorbereitung und Bearbeitung der Reise, Hin- und Rückflug und Bustransfers zwischen Flughafen und Vertragshotel. Surfbretter, Fahrräder und sonstige sperrige Gegenstände gehören nicht zum normalen Reisegepäck. Diese Beförderung ist vom Reisenden selbst bei der jeweiligen Fluggesellschaft anzumelden. Die Kosten für diese Beförderung trägt der Kunde. Dies gilt auch für den Transfer vom bzw. zum Flughafen. Die besonderen Beförderungsbedingungen der Airline gelten in der jeweils gültigen Fassung.

3.4. Sollten aufgrund der Hotelküchenöffnungszeiten bei sehr frühen oder späten Ankünften bzw. Abreisen Mahlzeiten entfallen, so haftet ITT hierfür nicht. Das gleiche gilt für die internationalen Bestimmungen bezüglich der Zimmerbelegung gegen Mittag am An-/Abreisetag.

3.5. Leistungen, die der Reisende über die Ortsagentur bei Drittunternehmen bucht (z.B. Ausflüge, Sportveranstaltungen, Touren, Fahrten usw.) sind Fremdleistungen und stellen keinen Bestandteil des Vertrages mit der ITT dar, es sei denn, dass sie in der Reisebestätigung enthalten sind.

3.6. Reisebüros und andere Buchungsstellen sind nicht befugt, von den Reisebedingungen, den Katalogausgaben oder den Sonderausschreibungen abweichende Vereinbarungen mit dem Reisenden zu treffen.

3.7. Für Kinderfestpreise und -ermäßigungen gilt immer das Alter des Kindes am Abreisetag.

3.8. Liegt der Buchung ein Sonderangebot von ITT zugrunde, so werden allein die in diesem Angebot genannten Leistungen Vertragsinhalt.

3.9. Nimmt der Reisende einzelne Leistungen nicht in Anspruch, ohne dass ITT dies zu vertreten hätte, so besteht kein Anspruch des Reisenden auf anteilige Rückerstattung.

Artikel 4 Rücktritt des Reisenden

4.1. Der Reisende kann jederzeit vor Beginn der Reise von der Reise zurücktreten. Maßgeblich ist der Zugang der Rücktrittserklärung bei der ITT. Die Erklärung kann vom Reisenden selber oder vom vermittelnden Reisebüro abgegeben werden. Es wird empfohlen, die Rücktrittserklärung schriftlich oder fernschriftlich gegenüber ITT zu erklären. Tritt der Reisende vom Reisevertrag zurück oder tritt er die Reise nicht an, so kann ITT Ersatz für die durch ITT getroffenen Reisevorkehrungen und Aufwendungen verlangen. Bei der Berechnung des Ersatzes sind gewöhnlich ersparte Aufwendungen und die gewöhnlich mögliche anderweitige Verwendung der Reiseleistung zu berücksichtigen. Es bleibt dem Reisenden unbenommen, den Nachweis zu führen, dass im Zusammenhang mit dem Rücktritt oder dem Nichtantritt der Reise keine oder wesentlich geringere Kosten entstanden sind, als die von ITT in der Rücktrittspauschale ausgewiesene Aufwendungen. Die ITT ist berechtigt, im Einzelfall gegen Nachweis einen die Rücktrittspauschale übersteigenden Rücktrittschaden geltend zu machen.

4.2. Empfohlen wird der Abschluss einer zusätzlichen Reiserücktrittsversicherung, die diese Stornokosten im Rahmen ihrer Versicherungsbedingungen übernehmen kann. Die ITT steht ihnen gerne für Informationen zur Verfügung, ohne eine Schadensregulierung zu übernehmen.

4.3. Rücktrittsgebühren sind auch dann zu zahlen, wenn sich ein Reisetilnehmer nicht rechtzeitig zu den Reisedokumenten bekannt gegebenen Zeiten am jeweiligen Abflughafen einfindet.

4.4. Für jeden angemeldeten Reisetilnehmer betragen die pauschalierten Rücktrittsgebühren bei Stornierung

- a) bis 56 Tage vor Reiseantritt: 20%
- b) ab 55. Tag bis einschl. 28. Tag vor Reiseantritt: 40%
- c) ab 27. Tag bis einschl. 14. Tag vor Reiseantritt: 60%
- d) ab 13. Tag bis einschl. 1 Tag vor Reiseantritt: 80%
- e) am Tage des Reiseantritts oder bei Nichterscheinen 90% des Reisepreises.

4.5. Bei der Teilstornierung mehrerer Reisender haftet der Anmelder für die Zahlung dieser Teilstornierungen. Die verbleibenden Reisetilnehmer haben zudem etwaige Mehrkosten aufgrund einer geringeren Belegungszahl der gebuchten Unterkunft zu tragen.

Artikel 5 Umbuchung, Ersatzperson

5.1. Der Reisende kann sich bis 3 Werktage vor Reisebeginn zur Durchführung der Reise durch einen Dritten ersetzen lassen, soweit dieser den besonderen Reiseerfordernissen genügt und seiner Teilnahme nicht gesetzlichen Vorschriften oder einer behördlichen Anordnung entgegenstehen. In diesen Fällen ist ITT berechtigt für die Namensänderung bis 14 Tage vor Reiseantritt 35,- Euro p.P. und ab dem 13. Tag bis zum 3. Tag vor Reisebeginn 70,- Euro als Entgelt zu verlangen. Hiernach gelten die Rücktrittsbedingungen nach Art.4. Die dritte Person haftet bei Eintritt neben dem Reisenden als Gesamtschuldner für den Reisepreis und die durch den Eintritt des Dritten entstehenden Mehrkosten.

5.2. Wird auf eine andere Reise umgebucht (z.B. Änderung des Reisetermins, des Ortes, der Dauer, der Unterkunft) wird bis 14 Tage vor Reiseantritt ein Entgelt i.H.v. 50,- Euro p.P. zusätzlich zum neuen Reisepreis berechnet. Umbuchungswünsche des Kunden, die ab dem 13. Tag vor Reiseantritt erfolgen, können nur nach den Bedingungen des Rücktritts vom Reisevertrag zu den unter Artikel 4 geführten Konditionen mit einer gleichzeitigen Neubuchung durchgeführt werden.

5.3. Für beide obigen Punkte bleibt dem Reisenden der Nachweis unbenommen, dass ITT keine oder geringere Kosten entstanden sind.

Artikel 6 Leistungsänderung/Preisänderung

6.1. Änderungen oder Abweichungen einzelner Reiseleistungen von dem vereinbarten Inhalt des Reisevertrages, die nach Vertragsschluss notwendig werden und die nicht von ITT wider Treu und Glauben herbeigeführt wurden, sind nur gestattet, soweit die Änderungen oder Abweichungen nicht erheblich sind und den Gesamtschnitt der gebuchten Reise nicht beeinträchtigen. Eventuelle Gewährleistungsansprüche bleiben unberührt, insbesondere soweit die geänderten Leistungen mit Mängeln behaftet sind. Dies bestimmt sich vor allem anhand der Reisedauer, der Reisezeit und anhand des Reisepreises. Eine Änderung der angegebenen Fluggesellschaft bleibt ausdrücklich vorbehalten. ITT ist verpflichtet, den Kunden über die Identität der ausführenden Fluggesellschaft zu informieren. Der in der Buchungsbestätigung der ITT angegebene Carrier ist der voraussichtliche. Die ITT ist verpflichtet, den Kunden über wesentliche Leistungsänderungen unverzüglich nach Kenntnis von dem Änderungsgrund zu informieren. Die Blacklist ist unter http://ec.europa.eu/transport/air-ban/list_de.htm abrufbar.

6.2. Kann dem Reisenden aufgrund von Umständen, die allein in seiner Person liegen, seitens ITT eine Flugplanänderung nicht oder nicht rechtzeitig mitgeteilt werden, so ist ITT für alle daraus resultierenden Schäden nicht haftbar, sofern alles Zumutbare unternommen wurde, um einen Zugang beim Reisenden zu bewirken.

6.3. Der Reisende ist gemäß seiner Mitwirkungspflicht gehalten, durch geeignete Maßnahmen sicherzustellen, dass die ITT ihm kurzfristige Änderungen mitteilen kann, andernfalls ist eine Haftung von ITT ausgeschlossen. ITT ist gehalten, alles Zumutbare zu unternehmen, Änderungen mitzuteilen.

6.4. Falls die Ursache der Änderung dem Reiseteilnehmer zugerechnet werden kann, ist der Reiseteilnehmer für den daraus entstandenen Schaden haftbar.

6.5. ITT behält sich vor, den im Reisevertrag vereinbarten Preis im Falle der Erhöhung der Beförderungskosten oder Abgaben für bestimmte Leistungen wie Flughafengebühren oder einer Änderung der für die betreffende Reise geltenden Wechselkurse entsprechend wie folgt zu ändern:

a) erhöhen sich bei Abschluss des Reisevertrages bestehende Beförderungskosten, insbesondere die Treibstoffkosten, so kann ITT den Reisepreis nach Maßgabe der nachfolgenden Berechnung erhöhen:

aa) bei einer auf den Sitzplatz bezogene Erhöhung kann ITT vom Reisenden den Erhöhungsbetrag verlangen.

bb) In anderen Fällen werden die vom Beförderungsunternehmen pro Beförderungsmittel geforderten zusätzlichen Beförderungskosten durch die Zahl der Sitzplätze des vereinbarten Beförderungsmittels geteilt. Den sich so ergebenden Erhöhungsbetrag für den Einzelplatz kann ITT vom Reisenden verlangen.

b) werden die bei Abschluss des Reisevertrages bestehenden Abgaben wie Flughafengebühren gegenüber ITT erhöht, so kann der Reisepreis um den entsprechenden anteiligen Betrag heraufgesetzt werden.

c) Bei einer Änderung der Wechselkurse nach Abschluss des Reisevertrages kann der Reisepreis in dem Umfang erhöht werden, in dem sich die Reise dadurch für ITT verteuert hat.

d) Eine Erhöhung ist nur zulässig, sofern zwischen Vertragsschluss und dem vereinbarten Reiseterrmin mehr als 4 Monate liegen und die zur Erhöhung führenden Umstände vor Vertragsschluss noch nicht eingetreten und bei Vertragsschluss für ITT nicht vorhersehbar waren.

e) Im Falle einer nachträglichen Änderung des Reisepreises hat ITT den Reisenden unverzüglich zu informieren. Preiserhöhungen ab dem 21. Tag vor Reiseantritt sind unwirksam. Bei Preiserhöhungen von mehr als 5% ist der Reisende berechtigt ohne Gebühren vom Reisevertrag zurückzutreten oder die Teilnahme an einer mindestens gleichwertigen Reise zu verlangen, wenn ITT in der Lage ist, eine solche Reise ohne Mehrpreis für den Reisenden aus seinem Angebot anzubieten.

6.6. ITT wird eine zulässige Änderung einer wesentlichen Reiseleistung unverzüglich nach Kenntnis von dem Änderungsgrund erklären. Im Falle einer erheblichen Änderung einer wesentlichen Reiseleistung kann der Reisende vom Vertrag zurücktreten. Er kann stattdessen die Teilnahme an einer mindestens gleichwertigen anderen Reise verlangen, wenn ITT in der Lage ist, eine solche Reise ohne Mehrpreis für den Reisenden aus seinem Angebot anzubieten. Der Reisende hat dieses Recht unverzüglich nach der Erklärung durch ITT gegenüber ITT geltend zu machen.

6.7. Umbuchungen und Verlängerungen der Reise nach Reisebeginn sind möglich. Sie sind bei der zuständigen Reiseleitung vor Ort vorzunehmen. Voraussetzung für eine Verlängerung der Reise ist, dass sowohl ein Zimmer für den Verlängerungszeitraum frei ist und ein freier Rückflugplatz zur Verfügung steht. Mehrkosten, die durch die Umbuchung der Reise entstehen, gehen zu Lasten des Kunden.

Artikel 7 Versicherung

Eine Reiserücktrittskosten-Versicherung ist nicht im Reisepreis eingeschlossen. Der Abschluss einer Reiserücktrittskosten-Versicherung wird empfohlen. Die Prämie ist dann mit der Anzahlung auf den Reisepreis fällig. Ein etwaiger Versicherungsvertrag wird erst mit Zahlung der Prämie wirksam. Wenn ein Versicherungsfall eintritt, ist die jeweilige Versicherung unverzüglich zu benachrichtigen. ITT ist mit der Schadensregulierung nicht befasst.

Artikel 8 Pass, Visa, Gesundheit

8.1. Der Reisende muss bei Antritt und während der Reise im Besitz der erforderlichen Dokumente sein, wie z.B. gültiger Reisepass bzw. Personalausweis oder -wo verlangt- ein Touristen-Grenzschein und die eventuell erforderlichen Visa, Impfausweis, Führerschein und intern. grüne Karte.

8.2. Der Reisende ist für die Einhaltung aller für die Durchführung der Reise wichtigen Vorschriften selbst verantwortlich. Alle Nachteile, die aus der Nichtbefolgung dieser Vorschrift erwachsen, gehen zu seinen Lasten, ausgenommen, wenn sie durch eine Falsch- oder Nichtinformation durch ITT bedingt sind. Die vorstehende Informationsverpflichtung von ITT gilt nicht für nichtdeutsche Staatsangehörige. Nichtdeutsche Staatsangehörige haben bei dem jeweils zuständigen Konsulat selber und auf eigene Verantwortung Auskunft über die Pass-, Visa- und Gesundheitsvorschriften einzuholen und die erforderlichen Fristen einzuhalten.

8.3. Sollten Einreise- oder Ausreisevorschriften einzelner Länder vom Reisenden nicht eingehalten werden, so dass der Reisende deshalb an der Reise verhindert ist, kann ITT den Reisenden mit entsprechenden Rücktrittsgebühren belasten.

8.4. Kommt es wegen Verstoßes gegen Zollbestimmungen zur Verhinderung an der Teilnahme einzelner Reiseleistungen (z.B. Beförderungsleistungen), so übernimmt ITT hierfür keine Haftung.

8.5. Kosten, die durch Krankheit während der Reise entstehen, hat der Reiseteilnehmer selbst zu tragen. Ausgaben für einen möglicherweise erforderlichen besonderen Heimtransport des Reiseteilnehmers hat dieser selbst zu tragen. Wenn der Gesundheitszustand des Reiseteilnehmers zu Bedenken Anlass gibt, ist er verpflichtet, vor Buchung der Reise einen Arzt aufzusuchen. Das ITT Team informiert im

Katalog und auf Nachfrage über mögliche Absicherung durch Versicherungen (Reiserücktrittskostenversicherung, Versicherung zur Deckung der Rückführungskosten).

Artikel 9 Haftung

9.1. Die vertragliche Haftung von ITT ist bei anderen als Körperschäden auf den dreifachen Reisepreis beschränkt, soweit ein Schaden des Reisenden weder vorsätzlich noch grob fahrlässig herbeigeführt wird oder soweit ITT für einen dem Reisenden entstehenden Schaden allein wegen einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen verantwortlich ist.

9.2. Für alle gegen ITT gerichteten Schadensersatzansprüche aus unerlaubter Handlung, die nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, haftet ITT bei Sachschäden bis auf die Höhe des dreifachen Reisepreises. Die Haftungshöchstsummen gelten jeweils je Kunde und Reise. Dem Kunden wird in diesem Zusammenhang im eigenen Interesse der Abschluss einer Reiseunfall- und Reisegepäckversicherung empfohlen.

9.3. Gelten für eine vom Leistungsträger zu erbringende Reiseleistung internationale Übereinkommen oder auf solchen beruhende, gesetzliche Vorschriften, nach denen ein Anspruch auf Schadensersatz nur unter bestimmten Voraussetzungen oder Beschränkungen entsteht oder geltend gemacht werden kann oder unter bestimmten Voraussetzungen ausgeschlossen ist, so kann sich ITT hierauf berufen.

9.4. ITT haftet nicht für Leistungsstörungen im Bereich von Fremdleistungen, die lediglich vermittelt oder ohne Vermittlung von ITT direkt vor Ort gebucht und in Anspruch genommen werden (z.B. Sportveranstaltungen, Ausflüge, Besuche). Die Beteiligung an Sport- und anderen Ferienaktivitäten muss der Reisende selbst verantworten. Sportanlagen, Geräte usw. sollte der Reisende vor Inanspruchnahme überprüfen. Für Unfälle, die bei Sportausübungen und anderen Ferienaktivitäten auftreten, haftet ITT nur, wenn ITT ein Verschulden trifft.

Artikel 10 Pflichten des Reisenden

10.1. Der Reisende ist bei auftretenden Leistungsstörungen im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen verpflichtet mitzuwirken, eventuelle Schäden zu vermeiden oder gering zu halten. Der Reisende ist insbesondere verpflichtet, seine Beanstandungen unverzüglich der örtlichen Reiseleitung zur Kenntnis zu geben. Unterlässt es der Reisende schuldhaft, einen Mangel anzuzeigen, so tritt ein Anspruch auf Minderung nicht ein.

10.2. Der Reisende ist verpflichtet, allen erforderlichen Anweisungen des Reiseveranstalters für eine einwandfreie Durchführung der Reise nachzukommen, und haftet für Schäden, verursacht durch sein unerlaubtes Benehmen, zu beurteilen nach den Maßstäben eines Durchschnittsurlaubers.

10.3. Wenn ein Reiseteilnehmer die Durchführung der Reise nachhaltig stört, dass eine einwandfreie Durchführung dadurch wesentlich erschwert oder erschwert werden kann, kann dieser durch den Veranstalter von der weiteren Fortsetzung der Reise ausgeschlossen werden. Alle daraus erwachsenden Kosten gehen auf Rechnung des Reiseteilnehmers, falls und sofern die Folgen der Störung ihm zuzurechnen sind.

10.4. Verlust, Mängel oder Schäden am Reisegepäck im Zusammenhang mit der Flugbeförderung müssen unverzüglich am Zielflughafen der ausführenden Fluggesellschaft mittels dem international üblichen „PIR“-Protokoll angezeigt werden.

Artikel 11 Gewährleistung

11.1. Falls die Reise nicht der gebuchten Erwartung verläuft, ist der Kunde verpflichtet, unverzüglich gegenüber der lokalen Reiseleitung zu rügen und in einer angemessenen Zeit Abhilfe zu verlangen.

11.2. ITT kann die Abhilfe verweigern, wenn diese einen unverhältnismäßigen Aufwand erfordert. ITT kann auch in der Weise Abhilfe schaffen, dass sie eine gleichwertige Ersatzleistung erbringt. Insbesondere bleibt ITT unbenommen, dem Kunden bei Auftreten von Unterkunftsmängeln eine andere gleichwertige Ersatzunterkunft im Reisegebiet zuzuweisen. Reisegebiet bedeutet nicht allein der gewählte Urlaubsort, sondern dies erstreckt sich auch auf die vergleichbaren benachbarten Ortschaften. Die Gleichwertigkeit der Ersatzunterkunft wird dabei nach objektiven Kriterien beurteilt und bestimmt sich nach den folgenden Umständen, die sich aus dem Ersatzangebot herausstellen müssen:

- a) die Situierung der Unterkunft im Bestimmungsort;
- b) die Art und Klasse der Unterkunft;
- c) die Einrichtungen, welche die Unterkunft weiter bietet.

11.3. Unterlässt der Reisende die Rüge des Mangels gegenüber der Reiseleitung und besitzt er auch keine Bestätigung des Leistungsträgers, sind insoweit Selbstabhilfe- und Minderungsansprüche ausgeschlossen.

11.4. Bei erheblichen Beeinträchtigungen der Reise durch einen Mangel kann der Kunde den Vertrag kündigen, wenn ITT nach einer ihr vom Reisenden gesetzten angemessenen Frist keine Abhilfe leistet. Ohne Fristbestimmung kann der Kunde kündigen, wenn die Abhilfe nicht möglich ist oder verweigert wird. Dasselbe gilt, wenn der Kunde ein besonderes Interesse an der sofortigen Kündigung hat. Er schuldet ITT den auf die in Anspruch genommenen Leistungen entfallenen Teil des Reisepreises.

11.5. Bei einem Mangel der Reise kann der Kunde unbeschadet der Minderung oder der Kündigung Schadensersatz verlangen, es sei denn, der Mangel der Reise beruht auf einem Umstand, den ITT nicht zu vertreten hat.

11.6. Ist eine Anzeige gegenüber der Reiseleitung oder örtlichen Vertretung wider Erwarten nicht möglich, so hat der Reiseteilnehmer sich direkt an die u.a. Anschrift der Zentrale von ITT zu wenden.

Artikel 12 Adressat, Frist, Verjährung

12.1. Sofern ein Reiseteilnehmer Ansprüche gegenüber ITT geltend machen will, hat er sämtliche in Betracht kommenden Ansprüche innerhalb eines Monats nach der vertraglich vorgesehenen Beendigung der Reise gegenüber ITT geltend zu machen. Nach Ablauf der Frist

kann der Reiseteilnehmer Ansprüche nur geltend machen, wenn er ohne sein Verschulden an der Einhaltung der Frist verhindert worden ist. Auf die Regelungen in den §§ 651c ff BGB wird verwiesen.

12.2. Ansprüche des Reisenden nach den §§ 651c ff BGB aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer fahrlässigen Pflichtverletzung des Reiseveranstalter oder einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen des Reiseveranstalters beruhen, verjähren in zwei Jahren. Dies gilt auch für Ansprüche auf den Ersatz sonstiger Schäden, die auf einer grob fahrlässigen Pflichtverletzung des Reiseveranstalters oder eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen des Reiseveranstalters beruhen.

12.3. Der Reiseteilnehmer und ITT vereinbaren für die übrigen Ansprüche nach §§ 651c bis f BGB eine Verjährungsfrist von einem Jahr.

12.4. Die Verjährung beginnt an dem Tag, an dem die Reise nach dem Vertrag enden sollte. Hat der Reisende solche Ansprüche geltend gemacht, so ist die Verjährung bis zu dem Tag gehemmt, an dem ITT oder dessen Haftpflichtversicherung die Ansprüche schriftlich oder in Textform zurückweist. Die Verjährung tritt frühestens drei Monate nach Ende der Hemmung ein.

Artikel 13 Aufrechnungsverbot

Der Reiseteilnehmer ist nicht berechtigt, gegen Ansprüche auf Zahlung des vereinbarten Reisepreises mit Gegenforderungen die Aufrechnung zu erklären, es sei denn, die Gegenforderung ist unbestritten oder rechtskräftig festgestellt.

Artikel 14 Gerichtsstand

Der Reisende kann die ITT nur an ihren Sitz verklagen. Für Klagen von ITT gegen den Reisenden ist dessen Wohnsitz maßgebend, es sei denn, die Klage richtet sich gegen Vollkaufleute oder Personen, deren Wohnsitz oder gewöhnlicher Aufenthaltsort nach Abschluss des Vertrages im Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt ist. In diesen Fällen ist der Sitz von ITT maßgebend.

Artikel 15 Schlussbestimmungen

15.1. Offensichtliche Rechen- oder Druckfehler berechtigen ITT zur Anfechtung des Reisevertrages.

15.2. Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen des Vertrages hat nicht die Unwirksamkeit des gesamten Vertrages zur Folge.

Veranstalter:

ITT GmbH

Oststr.115, 40210 Düsseldorf

Všeobecné obchodní podmínky

Obecné cestovní a obchodní podmínky (VOP) ITT GmbH (v dalším jen ITT)

Přečtěte si prosím pečlivě Obecné cestovní a obchodní podmínky, protože následující výtah upravuje nejdůležitější pokyny a podmínky smluvního vztahu mezi cestujícím a cestovní kancelář. S těmito podmínkami je cestující seznámen v rámci řádného zprostředkování cesty a provedením rezervace je i uznává.

Článek 1 Uzavření cestovní smlouvy

1.1. S Vaším přihlášením, které může být provedeno písemně, ústně, telefonicky nebo přes www.itt.de, nabízíte cestovní kanceláři ITT závazně uzavření cestovní smlouvy. ITT přijímá nabídku potvrzením přihlášení a ceny, které může proběhnout vůči cestovní agentuře nebo vůči samotnému cestujícímu. Toto prohlášení o přijetí nevyžaduje žádnou určitou formu a bude prováděno zpravidla písemně, s výjimkou těch případů, ve kterých je toto potvrzení od ITT již ústně nebo telefonicky výslovně deklarováno.

1.2. Ten, který uzavřel smlouvu z pověření nebo ve prospěch jiného nebo více účastníků cesty, ručí za všechny povinnosti vycházející ze smlouvy, pokud převzal odpovídající, zvláštní zodpovědnost výslovným/zvláštním prohlášením.

1.3. Cestující je povinen prověřit okamžitě úplnost a korektnost potvrzení cesty a obratem nahlásit eventuální nesprávné údaje ITT. Doporučuje se písemná forma. Odchyluje-li se potvrzení o cestě od přihlášení k cestě a není-li toto oznámeno, je předložena ze strany ITT nová nabídka, která může být cestujícím přijata také platbou ceny nebo nastoupením cesty.

Článek 2 Platba

2.1. Cena cesty musí být zaplacená bezprostředně na ITT s uvedením příslušného rezervačního čísla. Platba na cestovní agenturu je pro ITT závazná pouze tehdy, pokud byla cestovní agentuře udělena ze strany ITT plná moc k inkasu a byla uzavřena písemná agenturní smlouva. Jinak nenastane zprošťující účinek od závazku.

2.2. S uzavřením smlouvy a vydáním potvrzení o pojištění je během 7 dnů splatná záloha ve výši 20% z ceny cesty, minimálně však 250,- EUR na rezervaci, resp. 35,- Euro na osobu. Záloha se započítá na cenu cesty. Úplné zaplacení ceny cesty je předpokladem pro vydání cestovních podkladů. ITT není povinna vydat cestovní podklady, pokud nedojde k platbě zbývajících částky. Pokud není zaplacená plná cena, přísluší ITT právo, odmítnout cestujícímu poskytnutí služeb.

2.3. Není-li ITT plně zaplacená záloha při její splatnosti nebo cena cesty před nástupem cesty, ačkoliv už bylo předáno potvrzení o pojištění, dojde po neúspěšném poskytnutí dodatečné lhůty k rozvázání smlouvy podle níže, v čl. 4 uvedených podmínkách, platných při odstoupení od smlouvy ze strany cestujícího.

2.4. U krátkodobých rezervací (devět dnů před nástupem cesty) musí platba proběhnout neprodleně, nejpozději 2 dny po rezervaci. Doporučuje se platba prostřednictvím kreditní karty nebo okamžitým/bleskovým převodem a její prokázání zasláním dokladu (např. od banky orazítovaným dokladem o převodu nebo výpisem z účtu) na ticketing@itt.de nebo faxem na 0049-211-38690118.

2.5. U „last-minute“ rezervací (tři dny před nástupem cesty) může dojít k uložení podkladů. ITT účtuje poplatek za uložení ve výši 10,- Euro a poplatek za inkaso ve výši 30,- Euro za každou rezervaci. Další, na základě jiné domluvy vzniklé náklady, hradí cestující. Cestující je povinen uhradit před počátkem cesty celkovou cenu cesty, včetně těchto nákladů.

2.6. Při platbě ceny cesty kreditní kartou je účtován poplatek ve výši 1% z celkové ceny cesty.

Článek 3 Služby

3.1. Pokud je při paušálních cestách uvedena v katalogu doba trvání cesty ve dnech, jsou počítány dny příjezdu a odjezdu (bez ohledu na časy příjezdu a odjezdu) jako celé dny. Tyto dny slouží primárně k provádění přesunů a ne k zotavení.

3.2. Rozsah smluvních služeb je určován našimi údaji v katalogu a na potvrzení cesty. ITT si však výhradně vyhrazuje deklarovat při věcně oprávněných a před uzavřením smlouvy nepředvídatelných důvodech změny údajů prospektu, o kterých bude cestující před rezervací neprodleně informován. Ostatní vedlejší dohody vyžadují výslovné písemné potvrzení od ITT, jinak platí jako nezávazná přání zákazníka. Opce, nepotvrzené v katalogu (např.: pokoj s výhledem na moře, pokoje vedle sebe apod.) platí jako nezávazná přání zákazníka.

3.3. Cestovní služby ITT zahrnují u paušálních cest zvláště pečlivou přípravu a zpracování cesty, let tam a zpět a přepravu autobusem mezi letištěm a smluvním hotelem. Surfovací prkna, jízdní kola a ostatní nadměrné předměty nepatří k normálním zavazadlům. Přepravu těchto zavazadel hlásí letecké společnosti sám cestující. Vzniklé náklady za tuto přepravu nese zákazník. Toto platí i pro jejich transfer z letiště, resp. na letiště. Zvláštní přepravní podmínky aerolinek platí vždy v právě platném znění.

3.4. Dojde-li na základě otvíracích dob hotelových kuchyní při velmi časných příjezdech, resp. velmi pozdních odjezdech ke zrušení jídel, tak za to ITT neručí. Stejně platí pro mezinárodní ustanovení týkající se obsazení/vykližení pokojů ve 12 hodin ve dnech příjezdů a odjezdů.

3.5. Služby, které rezervuje cestující přímo přes místní agenturu u třetích firem (např. výlety, sportovní akce, túry, jízdy atd.), jsou cizími službami a nejsou součástí smlouvy s ITT, ledaže by byly obsaženy v potvrzení cesty.

3.6. Cestovní agentury nebo jiná rezervační místa nejsou oprávněny ke sjednávání dohod s cestujícím, odlišných od cestovních podmínek, katalogových údajů nebo mimořádných nabídek.

3.7. Pro pevné dětské ceny a dětské slevy platí vždy stáří dítěte v den odjezdu.

3.8. Zakládá-li se rezervace na mimořádné nabídce ITT, tak jsou obsahem smlouvy pouze v této nabídce jmenované služby.

3.9. Neuplatní-li cestující poskytnutí jednotlivých cestovních služeb bez toho, že by za to byla odpovědná ITT, tak neexistuje žádný nárok cestujícího na dílčí náhradu.

Článek 4 Odstoupení ze strany cestujícího

4.1. Cestující může před nástupem cesty od cesty kdykoliv odstoupit. Rozhodujícím je doručení prohlášení o odstoupení u ITT. Prohlášení může být odevzdáno od samotného cestujícího nebo od zprostředkující cestovní agentury. Doporučuje se, deklarovat prohlášení o odstoupení u ITT písemně nebo faxem. Odstoupí-li cestující od cestovní smlouvy nebo nenastoupí-li cestu, může ITT požadovat za od ITT provedené přípravy cesty a její výdaje náhradu. Při výpočtu náhrady se zohledňují obvykle možné uspořené výdaje a obvykle možné jiné využití cestovních služeb. Cestujícímu je ponecháno na vůli prokázat, že v souvislosti s odstoupením od cesty nebo nenastoupením cesty vznikly podstatně nižší nebo vůbec žádné náklady, než jako paušály za odstoupení od ITT vykazované náklady. ITT je oprávněna uplatnit v jednotlivém případě škodu vzniklou odstoupením, která prokazatelně překračuje paušál za odstoupení.

4.2. Doporučuje se uzavření dodatečného pojištění pro odstoupení od cesty, které může v rámci svých podmínek tyto storno náklady převzít. ITT vám ráda poskytne potřebné informace, bez toho, že by převzala regulaci škody.

4.3. Poplatky za odstoupení se platí i tehdy, když se účastník cesty nenachází včas, v časech uvedených v cestovních dokumentech, na příslušném odletovém letišti.

4.4. Za každého přihlášeného účastníka cesty činí paušalizované poplatky za odstoupení při stornu

- a) až do 56 dnů před nástupem cesty: 20%
 - b) od 55. dne až do 28. dne včetně před nástupem cesty: 40%
 - c) od 27. dne až do 14. dne včetně před nástupem cesty: 60%
 - d) od 13. dne až do 1 dne včetně před nástupem cesty: 80%
 - e) v den nástupu cesty nebo nenastoupení 90%
- z ceny cesty.

4.5. Při částečném stornu vícero cestujících ručí za zaplacení těchto částečných storen přihlašovatel. K tomu musí nést zbývající účastníci cesty eventuální vícenáklady z důvodu nižšího obsazení rezervovaného ubytování.

Článek 5 Změna rezervace, náhradní osoba

5.1. Cestující se může až do 3 pracovních dnů před začátkem cesty nechat při realizaci cesty nahradit třetí osobou, pokud tato splňuje mimořádné podmínky cesty nebo není její účast v rozporu s právními předpisy nebo úředními nařízeními. V těchto případech je ITT oprávněna, požadovat jako poplatek za změnu jména do 14 dnů před počátkem cesty 35,- Euro za osobu a od 13. až do 3. dne před počátkem cesty 70,- Euro. Potom platí podmínky odstoupení podle čl. 4. Třetí osoba ručí při nahrazení společně s cestujícím jako společní dlužníci za cenu cesty a za vstupem třetí osoby vzniklé vícenáklady.

5.2. Je-li změněna rezervace na jinou cestu (např. změna termínu cesty, místa, délky, ubytování), účtuje si ITT až do 14 dnů před nastoupením cesty poplatek ve výši 50,- Euro na osobu, dodatečně k nové ceně cesty. Přání zákazníka ohledně změny rezervace, požadované zákazníkem od 13. dne před nástupem cesty, mohou být provedena pouze za podmínky odstoupení od cestovní smlouvy s podmínkami uvedenými v článku 4 se současnou novou rezervací.

5.3. U obou výše uvedených bodů je ponecháno zákazníkovi na vůli prokázat, že ITT nevznikly žádné nebo nižší náklady.

Článek 6 Změna služeb/Změna ceny

6.1. Změny nebo odchylky jednotlivých cestovních služeb od dohodnutého obsahu cestovní smlouvy, které jsou nutné po uzavření smlouvy, a které nebyly od ITT zaviněny věrolovně a z nekalého úmyslu, jsou povoleny jenom potud, pokud se nejedná o podstatné odchylky a změny a nenaruší-li se jimi celkový charakter rezervované cesty. Eventuální nároky na záruční plnění zůstávají nedotčeny, zvláště pokud jsou změněné služby závažné. Toto se určuje především podle doby trvání cesty, doby realizace cesty a ceny cesty. Změna uvedené letecké společnosti zůstává výslovně vyhrazena. ITT je povinna informovat zákazníka o identitě přepravce provádějící letecké společnosti. U přepravce uvedeného od ITT v potvrzení rezervace se jedná o předpokládaného přepravce. ITT je povinna informovat zákazníka o podstatných změnách služeb neprodleně po zjištění jejich důvodů. Černá listina je k nahlédnutí na http://ec.europa.eu/transport/air-ban/list_de.htm.

6.2. Není-li možné sdělit ze strany ITT cestujícímu na základě důvodů, které leží pouze na jeho osobě, změnu letového plánu vůbec nebo včas, neručí ITT za škodu vzniklou na základě této skutečnosti, pokud bylo pro doručení cestujícímu podniknuto vše ještě únosné.

6.3. Cestující musí podle povinné součinnosti zajistit vhodnými opatřeními to, že mu může ITT sdělit i krátkodobé změny, v opačném případě je ručení ze strany ITT vyloučeno. ITT musí pro sdělení změn podniknout vše, co je pro ni ještě únosné.

6.4. Pokud je možné přičíst příčinu změny účastníkovi cesty, ručí za tímto zapříčiněnou škodu účastník cesty.

6.5. ITT si vyhrazuje změnit odpovídajícím způsobem v cestovní smlouvě dohodnutou cenu v případě navýšení přepravních nákladů nebo plateb určitých služeb, jako letištních poplatků nebo změny pro cestu platných směnečných kurzů podle následujícího:

a) navýší-li se při uzavírání cestovní smlouvy platné přepravní náklady, zvláště ceny pohonných hmot, tak může ITT navýšit cenu cesty v míře podle následujícího propočtu:

aa) při navýšení vztaženém na sedadlo, může ITT požadovat od cestujícího navýšenou částku.

bb) v ostatních případech se dělí od přepravní společnosti pro přepravní prostředek požadované dodatečné přepravní náklady počtem sedadel dohodnutého dopravního prostředku. Takto zjištěnou navýšenou částku na jednotlivé místo může ITT požadovat od cestujícího.

b) budou-li ITT navýšeny poplatky, jako letištní poplatky, proti stavu při uzavírání cestovní smlouvy, může být navýšena cena cesty o odpovídající, poměrnou částku.

c) při změně směnečných kurzů po uzavření cestovní smlouvy, může být navýšena cena cesty v rozsahu, v jakém se tímto prodražila cesta pro ITT.

d) navýšení je přípustné pouze tehdy, pokud mezi uzavřením smlouvy a dohodnutým termínem cesty uplynula doba delší než 4 měsíce a okolnosti vedoucí k navýšení ceny nenastaly před uzavřením smlouvy a při uzavírání smlouvy nebyly pro ITT předvídatelné.

e) v případě dodatečné změny ceny cesty musí ITT neprodleně informovat cestujícího. Cenová navýšení od 21. dne před nástupem cesty jsou neúčinná. Při navýšení ceny o více než 5% je cestující oprávněn k bezplatnému odstoupení od cestovní smlouvy nebo vyžadovat minimálně stejně hodnotnou cestu, pokud je ITT schopna, nabídnout cestujícímu ze své nabídky takovou cestu bez navýšení ceny.

6.6. ITT bude deklarovat přípustnou změnu podstatné cestovní služby bezprostředně po zjištění důvodu změny. V případě významné změny podstatné cestovní služby může cestující od smlouvy odstoupit. Místo toho může vyžadovat účast na minimálně stejně hodnotné cestě, pokud je ITT schopna, nabídnout cestujícímu ze své nabídky takovou cestu bez navýšení ceny cestujícímu. Cestující musí toto právo uplatnit vůči ITT neprodleně po prohlášení od ITT.

6.7. Změny rezervace a prodloužení cesty po zahájení cesty jsou možné. Provádějí se na místě u příslušného vedení cesty. Předpokladem pro prodloužení cesty je, že je volný jak pokoj pro dobu prodloužení, tak že je k dispozici i sedadlo pro zpětný let. Vícenáklady způsobené změnou rezervace cesty jdou k tíži zákazníka.

Článek 7 Pojištění

Pojištění nákladů na odstoupení od cesty není součástí ceny cesty. Doporučuje se uzavření pojištění nákladů na odstoupení od cesty. Pojištění je potom splatné současně se splatností zálohy na cenu cesty. Eventuální pojistná smlouva je účinná teprve se zaplacením pojištění. Pokud nastane pojistná událost, musí být neprodleně informována příslušná pojišťovna. Vyřizování škody není v pravomoci ITT.

Článek 8 Pas, víza, zdraví

8.1. Cestující musí být při nástupu a během cesty vlastníkem potřebných dokumentů, jako platného cestovního pasu, resp. osobního průkazu nebo – kde je to vyžadováno – turistické hraniční propustky a eventuálně potřebných víz, očkovacího průkazu, řidičského průkazu a mezinárodní zelené karty.

8.2. Cestující je sám zodpovědný za dodržení všech předpisů, důležitých pro uskutečnění cesty. Veškeré újmy, které vzniknou na základě nerespektování těchto předpisů, jdou k jeho tíži, s výjimkou těch, které jsou podmíněny nesprávnou nebo neposkytnutou informací od ITT. Předcházející závazek k poskytování informací od ITT neplatí pro cizí státní příslušníky. Neněmečtí státní příslušníci musí získat informace o pasových a vízových náležitostech, jakož i o zdravotních a policejních formalitách sami a na vlastní zodpovědnost u příslušných konzulátů a tyto předepsané lhůty také dodržet.

8.3. Nedodrží-li cestující vstupní a dokladové předpisy jednotlivých zemí, takže je cestujícímu zabráněno v uskutečnění cesty, může ITT zatížit cestujícího odpovídajícím poplatkem za odstoupení.

8.4. Dojde-li kvůli porušení celních předpisů k zabránění účasti na jednotlivých cestovních službách (např. přepravních službách), tak za toto nepřebírá ITT žádné ručení.

8.5. Náklady vzniklé během cesty nemocí nese sám účastník cesty. Výdaje eventuálně potřebné mimořádné zpětné přepravy nese sám účastník cesty. Pokud dává zdravotní stav účastníka cesty podnět k pochybnostem, je tento povinen, navštívit před rezervací lékaře. ITT tým informuje v katalogu a na poptání o možném pojištění formou uzavření pojistné smlouvy (Pojištění nákladů na odstoupení od smlouvy, Pojištění nákladů zpětné přepravy).

Článek 9 Ručení

9.1. Smluvní ručení ITT je za škody, které nejsou újmami tělesnými, omezeno na trojnásobek ceny cesty, pokud nebyla cestujícímu škoda zaviněna záměrně nebo z hrubé nedbalosti nebo pokud je ITT zodpovědná za škodu způsobenou cestujícímu pouze kvůli záměrnému zavinění nebo zavinění z hrubé nedbalosti ze strany zákonného zástupce nebo pomocníka při plnění.

9.2. Za všechny nároky na náhradu věcné škody vůči ITT z nedovoleného jednání, které se nezakládá na úmyslu nebo hrubé nedbalosti, ručí ITT až do výše trojnásobku ceny cesty. Maximální sumy ručení platí vždy na zákazníka a cestu. V této souvislosti se zákazníkovi doporučuje uzavřít ve vlastním zájmu cestovní úrazové pojištění a cestovní pojištění zavazadel.

9.3. Platí-li pro cestovní služby poskytované poskytovatelem služby mezinárodní dohody nebo z takových vycházející zákonné předpisy, podle kterých vzniká nárok na náhradu škody pouze za určitých předpokladů nebo omezení nebo může být za těchto uplatňován nebo je jeho uplatnění za určitých předpokladů vyloučeno, může se ITT na toto odvolat.

9.4. ITT neručí za narušení služeb v rámci cizích služeb, které jsou pouze zprostředkovávány nebo jsou bez zprostředkování od ITT rezervovány a využívány přímo na místě (např. sportovní akce, výlety, návštěvy). Za účast na sportovních a ostatních dovolenkových aktivitách je zodpovědný sám cestující. Sportovní zařízení, nářadí apod. by měl cestující před jejich používáním překontrolovat. Za úrazy, které vzniknou při účasti na sportu a ostatních dovolenkových aktivitách, ručí ITT pouze tehdy, pokud jsou ze strany ITT zaviněny.

Článek 10 Povinnosti cestujícího

10.1. Cestující je povinen spolupracovat v rámci zákonných ustanovení při výskytu narušení služeb v té míře, aby bylo zabráněno eventuální škodě nebo byla co možná nejnížší. Cestující je zvláště povinen, sdělit neprodleně své stížnosti místnímu vedení cesty. Zanedbá-li cestující z vlastního zavinění oznámení závady, nevzniká mu nárok na snížení ceny.

10.2. Účastník cesty je povinen dodržovat všechny pokyny cestovní kanceláře nutné pro bezproblémové uskutečnění cesty a ručí za škody, způsobené jeho nedovoleným chováním, posuzováno měřítky průměrného cestujícího.

10.3. Narušuje-li účastník cesty trvale uskutečnění cesty tak, že je tím podstatně ztíženo nebo může být ztíženo její uskutečnění, může být tento účastník vyloučen cestovní kanceláří z dalšího pokračování v cestě. Všechny, z toho vycházející náklady, jdou na účet účastníka cesty, pokud a jestliže je možné přičíst tyto následky jeho narušování.

10.4. Ztráta, závady nebo škody na cestovních zavazadlech v souvislosti s leteckou přepravou musí být na cílovém letišti neprodleně nahlášeny provádějící letecké společnosti formou mezinárodně běžného „PIR“-protokolu.

Článek 11 Záruka

11.1. Neprobíhá-li cesta podle rezervovaných očekávání, je zákazník povinen, vytknout toto neprodleně místnímu vedení cesty a požadovat během přiměřené lhůty nápravu.

11.2. ITT může nápravu odmítnout, pokud by vyžadovala nepoměrné výdaje. ITT může nápravu poskytnout i takovým způsobem, že je zákazníkovi poskytnuta stejně hodnotná náhradní služba. Zvláště je ITT ponecháno na vůli, přidělit zákazníkovi při výskytu závad na ubytování jiné, stejně hodnotné náhradní ubytování v cestovní destinaci. Cestovní destinace neznamena pouze zvolené místo dovolené, nýbrž se vztahuje také na všechny srovnatelné, sousední obce. Stejná hodnota náhradního ubytování se přitom posuzuje podle objektivních kritérií a je určována podle následujících okolností, které musí být u náhradního ubytování splněny:

- a) umístění ubytování v místě určené;
- b) druh a třída ubytování;
- c) další zařízení, která ubytování nabízí.

11.3. Zanedbá-li cestující z vlastní viny výtku závady vůči vedení cesty a nemá-li také žádné potvrzení poskytovatele služby, jsou potud vyloučeny jeho nároky na snížení ceny a za jím samým provedenou nápravu.

11.4. Zákazník může smlouvu vypovědět při podstatném narušení cesty závadou, když ITT nesjedná v přiměřené lhůtě, stanovené jí cestujícím, žádnou nápravu. Bez stanovení lhůty může zákazník vypovědět smlouvu, pokud není náprava možná nebo je odmítnuta. Stejně platí, když je výpověď smlouvy oprávněna mimořádným zájmem zákazníka. Dluží potom ITT část z ceny cesty připadající na již poskytnuté služby.

11.5. Při závadě cesty může zákazník i přes snížení ceny a výpověď požadovat náhradu škody, ledaže by se závada cesty zakládala na okolnosti, za kterou není ITT zodpovědná.

11.6. Není-li oznámení u vedení cesty nebo místního zastoupení oproti očekávání možné, musí se účastník cesty obrátit přímo na níže uvedenou adresu centrály ITT.

Článek 12 Adresát, lhůta, promlčení

12.1. Pokud chce účastník cesty uplatňovat nároky vůči ITT, musí uplatnit veškeré, v potaz jdoucí nároky vůči ITT během jednoho měsíce po smluvně předpokládaném konci cesty. Po uplynutí této lhůty může účastník cesty uplatnit tyto nároky pouze tehdy, pokud mu bylo zabráněno v dodržení této lhůty ne z jeho vlastní viny. Poukazuje se na úpravy v §§ 651c a násl. BGB (Občanského zákoníku).

12.2. Nároky cestujícího podle §§ 651 c a násl. BGB z usmrcení, tělesné nebo zdravotní újmy, zakládající se na nedbalostním porušení povinností cestovní kanceláře nebo na úmyslném nebo nedbalostním porušení povinností zákonného zástupce nebo pomocníka při plnění cestovní kanceláře, jsou promlčeny ve dvou letech. Toto platí i pro nároky na náhradu ostatních škod, zakládajících se na porušení povinností z hrubé nedbalosti ze strany cestovní kanceláře nebo ze strany zákonného zástupce nebo pomocníka při plnění cestovní kanceláře.

12.3. Účastník cesty a ITT dohodly pro ostatní nároky podle §§ 651 c až f BGB promlčecí lhůtu jednoho roku.

12.4. Promlčecí lhůta začíná dnem, kterým měla být podle smlouvy ukončena cesta. Uplatnil-li cestující takové nároky, potom je lhůta pro promlčení pozastavena až do dne, kdy ITT nebo její pojišťovna pojišťující zákonné pojištění zodpovědnosti nároky písemně nebo v textové formě odmítne. Promlčení nastává nejdříve 3 měsíce po ukončení pozastávky.

Článek 13 Zákaz zápočtu

Účastník cesty není oprávněn, započítat proti nárokům z platby dohodnuté ceny cesty protipohledávky, ledaže je protipohledávka nesporná nebo pravomocná.

Článek 14 Soudní příslušnost

Zákazník může obžalovat ITT jenom v jejím sídle. Pro žaloby ITT vůči cestujícímu je rozhodující místo trvalého bydliště cestujícího, ledaže by se jednalo o žalobu vůči podnikatelům nebo osobám, jejichž trvalé bydliště nebo obvyklé místo pobytu je po uzavření smlouvy k okamžiku vznesení žaloby neznámé. V těchto případech je rozhodujícím sídlo ITT.

Článek 15 Závěrečná ustanovení

15.1. Zjevné početní a tiskové chyby opravňují ITT ke zpochybnění cestovní smlouvy.

15.2. Neúčinnost jednotlivých ustanovení smlouvy nemá za následek neúčinnost celé smlouvy.

Cestovní kancelář:

ITT GmbH

Oststr.115, 40210 Düsseldorf